

IRPALL :

Directeur : Michel Lehmann (lehmann@univ-tlse2.fr),
Responsable administrative : Christine Calvet (christine.calvet@univ-tlse2.fr)
Secrétariat : Barbara Valèze-Barrio (secretariat.irpall@univ-tlse2.fr)

Responsable scientifiques du programme : Solange Hibbs (solange.hibbs@wanadoo.fr)
Responsables de la manifestation : Antonella Capra (antocapra@yahoo.fr) et Catherine Mazellier-Lajarrige (catherine.mazellier@univ-tlse2.fr)

Institut de Recherche Pluridisciplinaire en Arts, Lettres et Langues

Axe 1

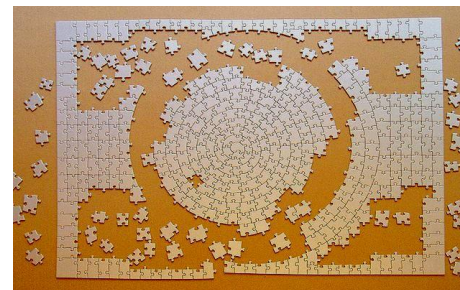
Discours et croisements artistiques
Programme : Traduction et traductologie
Responsable scientifique:

Solange HIBBS

Responsables de la manifestation :
Antonella CAPRA, Catherine MAZELLIER-LAJARRIGE

Dans le cadre du Festival Universcènes

Journée d'Étude



Traduire ensemble le théâtre

*Avec le soutien de l'UFR Langues, Littératures et Civilisations étrangères
et du Département Langues étrangères*

VENDREDI 13 MARS 2015

9h30-17h

Université Toulouse - Jean Jaurès
Maison de la Recherche, salle E 411
(Nouveau bâtiment, 4^{ème} étage)

En partenariat avec le Labex Arts H2H (Paris 8)



JEUDI 12 MARS 2015

16h – La Fabrique, Université Toulouse - Jean Jaurès

Spectacle "*Prova di traduzione*", Collectif "La Langue du Bourricot"

Programme

VENDREDI 13 MARS 2015

MATIN

Modératrice : Antonella Capra

9h30 **Accueil des participants**

9h45 **Introduction de Karen Meschia** (Université Toulouse - Jean Jaurès) **et Catherine Mazellier-Lajarrige** (Université Toulouse - Jean Jaurès)

10h-10h30 **Céline Frigau Manning** (Université Paris 8)
La Langue du Bourricot. Politique, éthique et utopie d'une communauté de traducteurs

10h30-11h **Hilda Inderwildi** (Université Toulouse - Jean Jaurès)
Le collectif HERMAION

Discussion et Pause

11h15-11h45 **Table PUM**

11h45-12h15 **Claire Larsonneur** (Université Paris 8)
Filles de scènes, duo de voix

13h-14h15 *Pause-déjeuner*

APRÈS-MIDI

Modératrice : Céline Frigau Manning

14h15-14h45 **Agnès Surbezy** (Université Toulouse - Jean Jaurès)
De deux à... : déclinaisons de la traduction collective dans la collection Nouvelles Scènes Espagnol

15h **Table ronde avec Bruno Péran, Nathalie Rivère de Carles, Antonella Capra et Catherine Mazellier-Lajarrige** (Université Toulouse-Jean Jaurès)